

La route allemande des contes

Quand les légendes
deviennent réalité



Deutsche
Märchen
Straße

Route allemande des contes



Un voyage au pays des contes

Sur les traces des frères Grimm

Au pays des Sept collines, des Sept nains et des preux chevaliers



Emmenez toute la famille dans l'univers enchanté des frères Grimm, où tout n'est que contes et légendes ! De Hanau à Brême, la Route allemande des contes sinue à travers des collines boisées et de charmantes vallées fluviales. Villes médiévales, forteresses et châteaux jalonnent le chemin sur 600 kilomètres.

Une atmosphère magique, de la cité natale des frères Grimm à celle des fameux animaux mélomanes, les Musiciens de la ville de Brême. Laissez-vous envoûter par le doux chant des princesses enfermées dans des forteresses imprenables. Suivez, au clair de lune, les petits cailloux blancs qui vous mèneront au plus profond de forêts enchantées. Parcourez

l'un des plus anciens itinéraires touristiques d'Allemagne comme dans un conte : avec des bottes de sept lieues, à vélo ou tout simplement en voiture. Soyez les bienvenus au pays des Sept collines !



Sur les traces des frères Grimm

Alsfeld
Superbe ville médiévale menant au pays du Petit chaperon rouge.
Tél. : +49 6631/182-165
tca@alsfeld.de • www.alsfeld.de

Bad Hersfeld
Ville du Vaillant petit tailleur, du Festival de Bad Hersfeld et de l'exposition interactive « Wortreich ».
Tél. : +49 6621/201274
info@bad-hersfeld.de
www.bad-hersfeld.de

Bad Oeynhausen
Musée allemand des contes, parc des thermes, centre thermal Bali, casino.
Tél. : +49 5731/1300
staatsbad@bad-oeynhausen.de
www.bad-oeynhausen.de

Bad Sooden-Allendorf
Bijou médiéval dans la vallée de la Werra, au royaume de Dame Holle.
Tél. : +49 5622/95870
touristinfo@bad-sooden-allendorf.de
www.bad-sooden-allendorf.de

Bad Wildungen
Invitez-vous chez Blanche-Neige, dans les plus beaux jardins de Hesse !
Tél. : +49 5621/96567-41
info@bad-wildungen.net
www.bad-wildungen.de

Baunatal
Une pure merveille entre tradition et modernité. Brasserie Knalltüte, maison natale et résidence de la conteuse Dorothea Viehmann, qui contribua à l'œuvre des frères Grimm.
Tél. : +49 561/4992210
verkehrsverein@baunatal.de • www.baunatal.de

Bodenwerder – Polle
Bodenwerder : Musée du Baron de Münchhausen, reconstitutions historiques et comédies musicales, mémoriaux et vieille ville. Polle : spectacles sur Cendrillon au théâtre en plein air construit sur les ruines du château, dans un cadre romantique.
Tél. : +49 5533/405-41
info@bodenwerder-polle.de
www.muenchhausenland.de

Bovenden
Le légendaire château de Plesse, évoqué dans le recueil de « Légendes allemandes » des frères Grimm.
Tél. : +49 551/82010
flecken@bovenden.de
www.bovenden.de
www.freunde-burgplesse.de

Brême
La place du marché et ses édifices de huit siècles différents. Mairie et statue de Roland (Patrimoine de l'UNESCO), spectacle en plein air sur les Musiciens de la ville de Brême.
Tél. : +49 1805/101030 ou +49 421/3080010
info@bremen-tourismus.de
www.bremen-tourismus.de

Bremerhaven
Univers marin riche de légendes, passionnants musées et parcs d'attractions. Ville natale du « Klabaوترmann », capitale des voiliers et des légendes de marins.
Tél. : +49 471/414141
touristik@bis-bremerhaven.de
www.bremerhaven-touristik.de

Buxtehude
Ville pittoresque, cadre du conte « Le Lièvre et le hérisson ».
Tél. : +49 4161/5012345
stadtinfo@stadt-buxtehude.de
www.buxtehude.de

Cassel
Capitale de la Route allemande des contes. Les frères Grimm y réunirent leurs célèbres Contes de l'enfance et du foyer. Musée des frères Grimm, parc de Wilhelmshöhe et statue d'Hercule, château de Löwenburg, jeux d'eau, « documenta » d'art contemporain tous les cinq ans.
Tél. : +49 561/707707
info@kassel-marketing.de
www.kassel-marketing.de

Ebergötzen
Le moulin Herrenmühle, où Wilhelm Busch dessina la B.D. Max und Moritz, est aujourd'hui un musée.
Tél. : +49 5507/7181
info@wilhelm-busch-muehle.de
www.wilhelm-busch-muehle.de

Frankenberg
Ville médiévale aux dix tours, randonnées de rêve.
Tél. : +49 6451/717672
info@ederbergland-touristik.de
info@ederbergland-touristik.de
www.traumhaftes-wandermarchen.de

Freiensteinau
Sud de la région du Vogelsberg : croupes lacustres du Mooser et autres réserves naturelles.
Tél. : +49 6666/960021
info@freiensteinau.de
www.friesteinau.de

Fritzlar
Ville impériale, cathédrale du VIII^e siècle. Ludwig Emil Grimm, dessinateur de l'époque romantique, représenta la vieille ville.
Tél. : +49 5622/988643
touristinfo@fritzlar.de • www.fritzlar.de

Fürstenberg – manufacture de porcelaine
Extraordinaire collection de porcelaines au musée de la manufacture de la ville, mondialement connue.
Tél. : +49 5271/401161
museum@fuerstenberg-porzellan.com
www.fuerstenberg-porzellan.com

Grebenstein
Cité des tours, ville de la « Petite gardeuse d'oies » des frères Grimm.
Tél. : +49 5674/705-0
rathaus@stadt-grebenstein.de
www.reinhardswald.de
www.stadt-grebenstein.de

Großalmerode
Ville où Wilhelm Grimm fit sa confirmation.
Tél. : +49 5604/933526
touristinformation@grossalmerode.de
www.grossalmerode.de

Gudensberg
Capitale culturelle de la région du Chattengau.
Tél. : +49 5603/9330
info@gudensberg.de
www.gudensberg.de

Hamelin
Vieille ville, spectacle en plein air sur le Joueur de flûte, comédie musicale « Rats », musée avec théâtre mécanique, verrerie, balades en bateau, château de Hämelschenburg à proximité.
Tél. : +49 5151/957823
touristinfo@hameln.de
www.hameln.de

Hanau – ville natale des frères Grimm
Mémorial national sur la place du marché, Festival des contes de Grimm, château de Philippsruhe, Musée de poupées, Maison des orfèvres allemands.
Tél. : +49 6181/295950
touristinformation@hanau.de
www.hanau.de

Hann. Münden
Plus belle cité médiévale du Weserbergland, ville aux trois fleuves où exerça le Docteur Eisenbart.
Tél. : +49 5541/75-313 ou -343
info@hann.muenden-tourismus.de
www.hann.muenden-tourismus.de

Heilbad Heiligenstadt
Les frères Grimm s'y concentrèrent une dernière fois avant de commencer leur dictionnaire de la langue allemande.
Tél. : +49 3606/67141
touristinfo@heilbad-heiligenstadt.de
www.heilbad-heiligenstadt.de

Helsa
Pittoresque village médiéval.
Tél. : +49 5605/80080
info@Gemeinde-Helsa.de
www.Gemeinde-Helsa.de

Herbstein
Source thermale la plus élevée de Hesse dans le Parc national Hoher Vogelsberg. Vivifiant pour le corps et l'esprit.
Tél. : +49 6643/799709
touristinfo@herbstein.de • www.herbstein.de

Hessisch Lichtenau
Une porte ouverte sur le pays de Dame Holle. Petite ville médiévale au pied du massif Hoher Meißner. Parc et Musée de Dame Holle (Holleu).
Tél. : +49 5602/807-114 ou -147
kultur.tourismus@hessisch-lichtenau.de
www.frau-holle-tor.de
www.hessisch-lichtenau.de

Hessisch Oldendorf
La Schillat-Höhle, grotte la plus septentrionale d'Allemagne. Couvent de Fischbeck (955). Réserve naturelle du Hohenstein, légende de Baxmann.
Tél. : +49 5751/403980
touristikzentrum@westliches-weserbergland.de
www.westliches-weserbergland.de

Hofgeismar
Ville médiévale bigarrée à la lisière du Reinhardswald. Célèbre forêt vierge de Sababurg.
Tél. : +49 5671/5070400
reinhardswaldinfo@gmx.de
www.reinhardswald.de

Homburg/Etze
Splendide ville médiévale, église Marienkirche. « Fontaine du petit frère et de la petite sœur » sur la place du marché.
Tél. : +49 5681/939161
touristinfohomburg-etze@t-online.de
www.homburg-etze.de

Immenhausen
Chez « Hans la Chance », dans la merveilleuse forêt de Reinhardswald. Musée du verre.
Tél. : +49 5673/911429
monika.rudolph@immenhausen.de
www.immenhausen.de

Kaufungen
L'abbaye et son église. Centre-ville historique, musée régional et musée de l'extraction minière.
Tél. : +49 5605/8020
info@kaufungen.de • www.kaufungen.eu

Knüllwald
Au pays du Petit chaperon rouge. Rendez-vous avec le loup et lours au parc animalier de Knüll !
Tél. : +49 5681/930808
info@knuelltouristik.de
www.knuelltouristik.de

Lahntal
Maison Otto Ubbelohde. Atelier de l'artiste, illustrateur des contes de Grimm.
Tél. : +49 6420/82300
info@lahntal.de • www.lahntal.de

Marburg
Ville universitaire où les frères Grimm commencèrent leurs recherches sur la littérature populaire. Château des landgraves, ville haute historique, place du marché.
Tél. : +49 6421/99120
mtm@marburg.de • www.marburg.de

Niedenstein
Lieu de climatothérapie, Tour de Hesse.
Tél. : +49 5624/99930
info@niedenstein.de • www.niedenstein.de

Nienburg/Weser
Vous y rencontrerez peut-être la hardie « petite fille de Nienburg ».
Tél. : +49 5021/917630
info@mittelweser-tourismus.de
www.mittelweser-tourismus.de

Nieste
Magique région de randonnée.
Tél. : +49 5605/944120
gemeinde@nieste.de
www.nieste.de

Oberweser
Ville natale du Chat botté et de Blanche-Neige.
Tél. : +49 5572/93730
verkehrsamt@oberweser.de
www.oberweser.de

Sababurg
Château de la Belle au bois dormant et parc animalier de Sababurg. Spectacles autour de la Belle au bois dormant et du Prince charmant.
Tél. : +49 5671/8080
domroeschenschloss@sababurg.de
www.sababurg.de

Schauenburg
Le musée Märchenwache, consacré aux conteurs qui nourrissent l'œuvre des frères Grimm.
Tél. : +49 5601/93250
info@gemeinde-schauenburg.de
www.gemeinde-schauenburg.de

Schrecksbach
Au pays du Petit chaperon rouge. Musée d'histoire locale, chapelle du XI^e siècle.
Tél. : +49 6598/96000
schrecksbach@rotkaeppchenland.de
www.schrecksbach.de

Schwalmstadt
Sur les terres du Petit chaperon rouge. Splendide architecture médiévale et figures de contes grandeur nature. Exposition de costumes traditionnels au Museum der Schwalm.
Tél. : +49 6691/71212
schwalmstadt@rotkaeppchenland.de
www.schwalm-touristik.de

Steinau – ville des frères Grimm
Maison des frères Grimm, théâtre de marionnettes « Die Holzköpfe », festival de marionnettes.
Tél. : +49 6663/96310
verkehrsbuero@steinau.de
www.steinau.de

Trendelburg
Château de Trendelburg, tour de Raiponce. Légendaire lac de la géante Trendula.
Tél. : +49 5675/7499-18
touristik@trendelburg.de
www.trendelburg.de

Wahlsburg
Traversée de la Weser à bord d'un ferry magique.
Tél. : +49 5572/93780
gemeinde@wahlsburg.de
www.wahlsburg.de

Waldeck
Splendide ville minière et médiévale au bord du lac Edersee, dans le Waldecker Land.
Tél. : +49 5623/973782
tourismus@waldeck.de • www.waldeck.de

Willingshausen
La plus ancienne colonie d'artistes-peintres d'Europe au pays du Petit chaperon rouge.
Tél. : +49 6697/1418
info@willingshausen-touristik.de
www.malerkolonie.de
www.willingshausen.de

Witzenhausen
Ville universitaire de la vallée de Werra, célèbre pour ses cerisiers et son hospitalité, déjà appréciée des frères Grimm.
Tél. : +49 5542/6001-0
info@kirschenland.de
www.kirschenland.de

Wolffhagen
Ville médiévale au pays des contes de Grimm.
Tél. : +49 5692/602102
tourist-info@wolffhagen.de
www.wolffhagen.de

Organisations touristiques membres à l'échelon régional :

Arrondissement de Holzminden :
www.landkreis-holzminden.de

Arrondissement de Cassel :
www.kassel-land.de

Canton de Schwalm-Eder :
www.kurhessisches-bergland.de

Vallée de la Werra :
www.urlaub-werratal.de



Route allemande des contes



Distances :
Longueur totale, routes secondaires comprises :
Frankfurt → Hanau ≈ 50 km
Hanau – Bremerhaven ≈ 700 km
Cette carte n'est pas à l'échelle.

— Autoroute — Route allemande des contes - - Tracé du TGV (ICE) ● Villes de résidence des frères Grimm



Les frères Grimm

Il était une fois, à une époque très lointaine...

Remontez le temps jusqu'au début du XIX^e siècle ! Suivez les traces des frères Grimm, qui figurent parmi les plus célèbres intellectuels de l'histoire européenne. Le voyage commence en 1785-86 à Hanau, ville natale des deux frères, pour se poursuivre vers Cassel via Steinau, où ils passèrent une enfance idyllique. Leur séjour à Cassel ne fut interrompu que par leurs études de droit à Marbourg. C'est là que ces linguistes passionnés recueillirent leurs premiers contes, avant de regagner Cassel et de continuer leurs recherches sur place. On y trouve de nombreuses traces de leur passage, et des gens qui leur transmettent des contes. À la fin de leur vie, ils s'installèrent à Göttingen, avant de retourner à Cassel puis de gagner Berlin.



Personnages de contes au château de Trendelburg



Wilhelm et Jacob Grimm à Hanau



Le Musée des frères Grimm, à Cassel

Les frères Grimm sont considérés comme les fondateurs des études de linguistique et de littérature allemandes. Ils s'illustrèrent en outre en luttant pour l'union politique de l'Allemagne, au XIX^e siècle. Cependant, c'est la première publication des *Contes de l'enfance et du foyer* qui leur valut une renommée mondiale. Les deux volumes de l'ouvrage, classés au Registre international « Mémoire du monde » de l'UNESCO, fêtent leur 200^e anniversaire de 2012 à 2015.

N'hésitez pas à commander d'autres publications (en allemand) :

- « Wegweiser für eine Traumreise »
- « Reise-Mobil-Führer »



- Livre : Eine sagenhafte Reise vom Main zum Meer, disponible entre autres sur la boutique en ligne de notre site, ISBN : 978-3-8271-9136-6.



Route allemande des contes

Deutsche Märchenstraße e.V.
Kurfürstenstraße 9 · D-34117 Cassel
Tél. : +49 561 92047910
Fax : +49 561 92047930
info@deutsche-maerchenstrasse.de
www.deutsche-maerchenstrasse.de

Le mémorial des frères Grimm, à Hanau

Crédits photos :
Kreativbüro Trendelburg, Dornröschenschloss Sababurg, Nicole Sielermann, Bad Oeynhausen, Tourist-Information Hanau, Marketing- und Tourismus GmbH, Hamelin, Paavo Bläfeld, Cassel, Werratal Tourismus Marketing GmbH
Traduction : Marianne Floc'h
Impression : T30.1/12D